

Herausgegeben von:

Thomas Corsten
Fritz Mitthof
Bernhard Palme
Hans Taeuber

TYCHE

Beiträge zur Alten Geschichte
Papyrologie und Epigraphik

HOLZHAUSEN
Der Verlag

Band 33, 2018



**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**



TYCHE

**Beiträge zur Alten Geschichte,
Papyrologie und Epigraphik**

Band 33

2018

HOLZHAUSEN
Der Verlag

Impressum

Gegründet von

Gerhard Dobesch, Hermann Harrauer, Peter Siewert, Ekkehard Weber

Herausgegeben von

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich

Vertreten durch

Thomas Corsten, Fritz Mitthof, Bernhard Palme, Hans Taeuber

Gemeinsam mit

Franziska Beutler und Wolfgang Hameter

Wissenschaftlicher Beirat

Angelos Chaniotis, Denis Feissel, Jörg Fündling, Nikolaos Gonis,
Klaus Hallof, Anne Kolb, Michael Peachin

Redaktion

Chiara Cenati, Tina Hobel, Sandra Hodeček, Katharina Knäpper,
Guus van Loon, Theresia Pantzer, Christoph Samitz

Zuschriften und Manuskripte erbeten an

Redaktion TYCHE, c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und
Epigraphik, Universität Wien, Universitätsring 1, 1010 Wien, Österreich.

E-Mail: franziska.beutler@univie.ac.at

Richtlinien unter <http://www.univie.ac.at/alte-geschichte>

Bei der Redaktion einlangende wissenschaftliche Werke werden angezeigt.

Auslieferung

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

E-Mail: office@verlagholzhausen.at

Online Bestellungen Print & TYCHE–Open Access

<https://shop.verlagholzhausen.at/hhshop/buch.wissenschaft/Tyche/Jahresbaende.htm>

<http://tyche-journal.at>

Umschlag: Militärdiplom aus Carnuntum (ZPE 172, 2010, 271–276; Photo: P. Böttcher),
Inscription aus Ephesos (ÖJh 55, 1984, 130 [Inv. Nr. 4297]; Photo: P. Sängler), P.Vindob. G 2097
(= P.Charite 8).

Bibliografische Informationen der Österreichischen Nationalbibliothek und der Deutschen Nationalbibliothek
Die ÖNB und die DNB verzeichnen diese Publikation in den Nationalbibliografien; detaillierte bibliografische Daten sind
im Internet abrufbar. Für die Österreichische Bibliothek: <http://onb.ac.at>, für die Deutsche Bibliothek: <http://dnb.ddb.de>.

Eigentümer und Verleger

Verlag Holzhausen GmbH, Leberstraße 122, A-1110 Wien

Herausgeber

TYCHE – Verein zur Förderung der Alten Geschichte in Österreich
c/o Institut für Alte Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik,
Universität Wien, Universitätsring 1, A-1010 Wien.

E-Mail: hans.taeuber@univie.ac.at oder bernhard.palme@univie.ac.at

Gedruckt auf holz- und säurefreiem Papier.

Verlagsort: Wien — Herstellungsort: Wien — Printed in Austria

ISBN: 978-3-903207-31-8 ISSN: 1010-9161 eISSN: 2409-5540

Copyright © 2019 Verlag Holzhausen GmbH — Alle Rechte vorbehalten

Stadt Wien
Wien ist anders.

Diese Publikation wurde durch die
freundliche Unterstützung der
Stadt Wien ermöglicht.

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

Bernhard W o y t e k: Theodore V. Buttrey †	1
Aitor B l a n c o - P é r e z: <i>EPINIKIA</i> : Celebrating Roman Victory in the Eastern Provinces of the Empire	9
Elena C h e p e l: P.Tbilisi inv. 344v: Extract from Memphite Land Register (Taf. 1–2).....	43
W. Graham C l a y t o r: Rent Receipts for Temple Land in Theadelphia (Taf. 3).....	49
Lucia C. C o l e l l a: Copia frammentaria di un protocollo di apertura di testamento in lingua latina (Taf. 4).....	55
Snežana F e r j a n č i ć – Nemanja V u j č i ć – Veselinka N i n k o v i ć: Fragments of Latin and Greek Inscriptions from the National Museum in Belgrade (Taf. 4–9)	61
Duccio G u a s t i: Il κόλλυβος è un sottomultiplo del χαλκοῦς?	75
Herbert H e f t n e r: Das Große Verfahrenstechnisch-Historische Scholion über den Ostrakismos [Philochoros FGrHist 328 F 30 / Theophrast fr. 640ab Fortenbaugh]. Versuch einer Rekonstruktion.....	79
Marek K r a m á r: Lysimachos, Byzantion und Athen.....	113
Eddy L a n c i e r s: The Career of Some Officials in the Arsinoite Nome in the Early Second Century BC.....	119
Dimitrios P a p a n i k o l a o u: On the Reluctant Orator of Ephesos.....	131
Federico R u s s o: La legislazione <i>de ambitu</i> a Roma e le norme contro la corruzione elettorale della <i>Lex Coloniae Genetivae Iuliae</i>	145
Georg-Philipp S c h i e t i n g e r: Die <i>lex Papiria de tribunis reficiendis</i> . Anmerkungen zu einem Machtkampf zwischen Scipio Aemilianus und der gracchischen Ackerkommission.....	167
Peter S i e w e r t: Fragment einer hocharchaischen Bronzetafel aus Olympia mit Nennung der Eleer und des Mantis-Amtes (BrU 8) (Taf. 10).....	177
Ignazio S i m ó n C o r n a g o – Carlos J o r d á n C ó l e r a: The Celt- iberian S. A New Sign in (Paleo)Hispanic Epigraphy	183
Marja V i e r r o s: Copying practices in Ptolemaic Egypt. A discussion based on Greek agoranomic contracts from Pathyris (Taf. 11)	207
Bemerkungen zu Papyri XXXI (<Korr. Tyche> 855–885)	231
Adnotationes epigraphicae IX (<Adn. Tyche> 74–84)	249

Inhaltsverzeichnis

Buchbesprechungen	265
-------------------------	-----

Guido B a s t i a n i n i, Simona R u s s o (Hrsg.), *Comunicazioni dell'Istituto papirologico «G. Vitelli» 12* (Edizioni dell'Istituto Papirologico «G. Vitelli» 5), Firenze 2015 (Á. T. Michálykó: 265) — Graeme B o u r k e, *Elis, Internal Politics and External Policy in Ancient Greece* (Cities of the Ancient World), London, New York 2018 (P. Siewert: 267) — Alberto D a l l a R o s a, Cura et tutela. *Le origini del potere imperiale sulle province proconsolari* (Historia Einzelschriften 272), Stuttgart 2014 (F. Hurlet: 270) — Jonas G r e t h l e i n, Antonios R e n g a k o s (Hrsg.), *Griechische Literaturgeschichte. Traditionen, Probleme und Konzepte*, Berlin, New York 2017 (J. W. G. Schropp: 272) — Josef W i e s e h ö f e r, Sabine M ü l l e r (Hrsg.), *Parthika. Greek and Roman Authors' Views of the Arsacid Empire / Griechisch-römische Bilder des Arsakidenreiches* (Classica et Orientalia 15), Wiesbaden 2017 (F. Alidoust: 276).

Indices	281
---------------	-----

Eingelangte Bücher	285
--------------------------	-----

Tafeln 1–12

Die *Annona Epigraphica Austriaca* erscheint auf der Homepage des Instituts für Alte Geschichte der Universität Wien (<http://altegeschichte.univie.ac.at/forschung/aea/>) und wie bisher auch in der Zeitschrift *Römisches Österreich*.

LUCIA C. COLELLA

Copia frammentaria di un protocollo di apertura di testamento in lingua latina*

Tavola 4

Il papiro di cui si fornisce l'edizione restituisce una porzione esigua di testo, ma ciò che resta dei rr. 2–4 permette di intuire la natura del documento e induce a identificarlo con la parte finale di un verbale di apertura di testamento: si tratta della sezione dedicata alla *agnitio sigillorum*, nella quale coloro che avevano firmato il testamento dichiarano di aver riconosciuto i propri sigilli¹. Tale sezione concludeva generalmente il protocollo

* Ringrazio M. C. Scappaticcio per avermi affidato lo studio di questo frammento. La ricerca che ha portato a tali risultati è stata finanziata dall'European Research Council (ERC) all'interno del Programma di Ricerca e Innovazione Horizon2020 (Grant agreement n° 636983); ERC-PLATINUM project 'Papyri and Latin Texts: Insights and Updated Methodologies. Towards a philological, literary, and historical approach to Latin papyri', Università degli Studi di Napoli 'Federico II' – PI Maria Chiara Scappaticcio. Il mio ringraziamento va, inoltre, allo staff della Beinecke Rare Book and Manuscript Library, in particolare a P. Zyats per aver effettuato controlli sull'originale e a E. Doon e M. Custer per avermi fornito informazioni sull'acquisizione del papiro. Ringrazio, infine, R. Ast, G. D. Merola, F. Mitthof, F. Nasti, i membri del progetto ERC-PLATINUM e i *referees* anonimi per i loro utili suggerimenti, di cui tale edizione ha beneficiato.

¹ Sulla procedura prevista per l'apertura di testamenti a partire dalla *lex Iulia de vicesima hereditatum* (6^p) vd. in part. E. Nisoli, *Die Testamentseröffnung im römischen Recht*, Diss. Bern 1949; M. Amelotti, *Il testamento romano attraverso la prassi documentale*, I, Firenze 1966, 183–190; L. Migliardi Zingale, *I testamenti romani nei papiri e nelle tavolette d'Egitto. Silloge di documenti dal I al IV secolo d.C.*, Torino ³1997, in part. 89–94; M. Nowak, *Wills in the Roman Empire: a documentary approach*, Warsaw 2015, 73–103. Per la prassi egiziana vd. J. G. Keenan, *Roman law in Egyptian documents*, in: J. G. Keenan, J. G. Manning, U. Yiftach-Firanko (eds.), *Law and Legal Practice in Egypt from Alexander to the Arab Conquest: A Selection of Papyrological Sources in Translation, with Introductions and Commentary*, Cambridge 2014, 118–133, in part. 128–130. Cf., inoltre, B. Biondi, *Successione testamentaria. Donazioni*, Milano ²1955, 599–610; P. Voci, *Diritto ereditario romano*, II, Milano ²1963, 107; G. G. Archi, *Interesse privato e interesse pubblico nell'apertura e pubblicazione del testamento romano*, *Iura* 20 (1969) 337–430, in part. 372–374; F. Marino, *Il falso testamentario nel diritto romano*, *ZSS RA* 105, 1 (1988) 634–663; S. Schiavo, *Il falso documentale tra prevenzione e repressione*, Milano 2007, 20–24; F. Arcaria, *Per la storia dei testamenti pubblici romani*, in: A. Corbino (ed.), *Studi per Giovanni Nicosia*, I, Milano 2007, 163–239; F. Scotti, *Il testamento nel diritto romano. Studi esegetici*, Roma 2012, 401–418. In Egitto i testamenti romani venivano aperti alla presenza dello στρατηγός, generalmente nelle *stationes vicesimae hereditatis* situate nei Καισάρεια, ma anche nei λογιστήρια (Amelotti, *Il testamento*, 188; Nowak, *Wills*, 76–77; cf. C. Kunderewicz, *Quelques*

di apertura, che era costituito da una copia del testamento seguita dall'indicazione del luogo e della data in cui le *tabulae* erano state aperte alla presenza dei *signatores* o della maggior parte di loro. Il fatto che le sottoscrizioni siano opera di una stessa mano induce a ricondurre il frammento a una copia di protocollo. Ciò risulta di particolare interesse in merito al dibattito sul significato dell'elemento linguistico nei verbali di apertura di testamento ai fini dell'identificazione della loro natura di originali o di copie: contro la teoria di Amelotti, secondo il quale tali verbali, in quanto atti ufficiali, venivano redatti usualmente in latino e che alle parti interessate venivano poi consegnate copie in greco, di recente Nowak, sulla scorta di BGU I 326², ha sostenuto che tanto il latino poteva essere utilizzato per la redazione di copie quanto il greco per quella di originali³.

L'elemento chiave per l'identificazione della tipologia documentale è il verbo *adgnosco*, ricorrente in abbreviazione dopo i nomi dei tre *signatores* espressi in nominativo e coordinato in ogni rigo con un'altra forma verbale non immediatamente riconoscibile, perché parzialmente caduta in lacuna (rr. 2–4), ma ricostruibile nella forma *adsignauit*, come si vedrà di seguito.

Nei testi giurisprudenziali *adgnosco* occorre come *terminus technicus* per indicare il riconoscimento dei sigilli apposti dai *signatores* di un testamento: vd. Paulus, *Sent.* 4.6.1⁴ e la rubrica *Testamenta, quemadmodum aperiantur inspiciantur describantur* del libro 29 del Digesto; di particolare interesse risultano D. 29.3.1 (Gai. 17 *ad ed. prov.*)⁵ e 29.3.7 (Gai. 17 *ad ed. prov.*)⁶; in 29.3.4 (Ulp. 50 *ad ed.*)⁷ il verbo usato è *recognosco*. In D. 29.3.7 Gaio, sebbene a proposito del caso eccezionale in cui tutti i *signatores* risultino assenti, descrive nel dettaglio la procedura di apertura delle *tabulae testamenti*:

remarques sur le rôle des Kaisareia dans la vie juridique de l'Égypte romaine, JJP 13 [1961] 123–129; S. Strassi, Οἱ ἐκ τοῦ Καισαρείου. *Diffusione e valore simbolico dei Kaisareia nell'Egitto romano*, APF 52 [2006] 218–243).

² = Chrest.Mitt. 316 = Sel.Pap. I 85 = FIRA III 50 = Jur.Pap. 25 (TM 9056).

³ M. Amelotti, *Un nuovo testamento per aes et libram*, SDHI 15 (1949) 34–59 [rist. in: L. Migliardi Zingale (ed.), *M. Amelotti. Scritti giuridici*, Torino 1996, 54–79; Id., *Il testamento romano* (n. 1) 188–189; Nowak, *Wills* (n. 1) 98–99 (cf. già H. Kreller, *Erbrechtliche Untersuchungen aufgrund der graeco-ägyptischen Papyri*, Leipzig 1919, 138).

⁴ *Tabulae testamenti aperiuntur hoc modo, ut testes vel maxima pars eorum adhibeatur, qui signaverint testamentum: ita ut agnitis signis, rupto lino aperiatur et recitetur atque ita describendi exempli fiat potestas: ac deinde signo publico obsignatum in archivum redigatur, ut, si quando exemplum eius interciderit, sit, unde peti possit.*

⁵ *Si quis neget sigillum suum agnoscere, non ideo quidem minus aperiuntur tabulae, sed alias suspectae fiunt.*

⁶ *Sed si quis ex signatoribus aberit, mitti debent tabulae testamenti ubi ipse sit, uti agnoscat: nam revocari eum agnoscendi causa onerosum est, quippe saepe cum magna captione a rebus nostris revocamur et si iniquum damnosum cuique esse officium suum, nec ad rem pertinet, unus absit an omnes, et si forte omnibus absentibus causa aliqua aperire tabulas urgeat, debet proconsul curare, ut interventibus optimae opinionis viris aperiuntur et post descriptum et recognitum factum ab isdem, quibus interventibus aperta sunt, obsignentur, tunc deinde eo mittantur, ubi ipsi signatores sint, ad inspiciendum sigilla sua.*

⁷ *Cum ab initio aperiendae sigillae, praetoris id officium est, ut cogat signatores convenire et sigilla sua recognoscere.*

una volta aperte, si deve procedere alla redazione del verbale contenente la copia autentica controllata dai testimoni (*descriptum et recognitum*), i quali devono poi apporre i sigilli (nel caso specifico, i testimoni sono *virī optimae opinionis* diversi dai *signatores*, assenti, cui andranno poi inviate le *tabulae* per l'ispezione dei sigilli). La menzione gaiana del *descriptum et recognitum* appare in linea, quanto al presente testo, con la posizione della datazione alla fine del documento, che fa ipotizzare una redazione oggettiva in forma di *testatio*⁸.

Nella documentazione su papiro, inoltre, *adgnosco* risulta attestato solo in due testi, gli unici esempi sicuri di verbali di apertura di testamento provenienti dall'Egitto⁹: ChLA X 412, II 16–19¹⁰ (Arsinoe, 26.12.131^P) e P.Diog. 10, 20 s.¹¹ (Arsinoe, 3.6.211^P). Tali protocolli sono redatti quasi interamente in latino, ma la sottoscrizione del testatore, inserita come copia (ἀντίγραφον ὑπογραφῆς), è riportata in greco. In entrambi i paralleli citati la data consolare, riferita al momento dell'apertura del testamento, precede la sezione dell'*agnitio sigillorum*. Nel presente frammento, invece, tale sezione è seguita dalla formula di datazione (r. 5); la stessa successione delle due sezioni è individuabile in P.Oxy. XXII 2348, 51–56 (21.7.224^P), traduzione greca di un originale latino¹². Nei due paralleli latini *adgnosco* compare da solo; nel presente frammento, invece, esso è coordinato con un altro verbo composto con la preposizione *ad-*. Tale verbo non è immediatamente riconoscibile, poiché ai rr. 2–3 si è conservato solo il preverbo, mentre al r. 4 rimangono di esso solo tracce di difficile decifrazione. Anche nei verbali di apertura di testamento in lingua greca il verbo ἐπιγινώσκω, traduzione di *adgnosco*, occorre generalmente da solo: vd. il già citato BGU I 326, 19–21 (21.2.194^P) e BGU VII 1655, 60–62 (3.6.169^P)¹³. Un'eccezione è, però, attestata in P.Oxy. 2348, 53 s., copia di protocollo in cui la dichiarazione di riconoscimento dei sigilli, anziché essere effettuata

⁸ Vd. M. Talamanca, *Documentazione e documento (dir. rom.)*, ED 13 (1964) 548–560, qui 550 n. 15. Sulla procedura del riconoscimento dei sigilli vd. in part. R. Martini, *Sulla presenza dei signatores all'apertura del testamento*, in: *Studi in onore di Giuseppe Grosso*, I, Torino 1968, 483–493; Nowak, *Wills* (n. 1) 88–94; E. Meyer, *Legitimacy and Law in the Roman World: Tabulae in Roman Belief and Practice*, Cambridge 2004, 158–168.

⁹ Si ipotizza che altri frammenti di protocolli di apertura di testamento possano riconoscersi in ChLA IX 399 (TM 69909); P.Mich. VII 439 = ChLA V 301 (TM 69899); P.Oxy. LII 3692 = ChLA XLVII 1424 (TM 26514); ChLA X 427 (TM 69926): cf. Migliardi, *I testamenti romani* (n. 1) 88. In età bizantina *adgnosco* occorre, oltre che in un protocollo di apertura di testamento (P.Ital. I 4+5, *passim* = ChLA XVII 653 + ChLA XXIX 878 = TM 114842), in vari documenti di *gesta municipalia* (P.Ital. 7 = ChLA XX 712 = TM 114800; P.Ital. 10+11 = ChLA XX 703 = TM 114802; P.Ital. 16 = ChLA IV 240 = TM 114804; P.Ital. 18+19 = ChLA XXII 718 = TM 114805).

¹⁰ = CPL 220 (TM 69914).

¹¹ P.Coll. Youtie I 64 = ChLA XLVII 1403 (TM 10689).

¹² TM 2218. Più precisamente, in questo documento l'*agnitio sigillorum* è riportata all'interno di un resoconto sintetico nel quale non vengono nominati i singoli *signatores* presenti (rr. 53 s.), cui segue la datazione (rr. 54–56); quest'ultima è, però, a sua volta seguita da un'aggiunta relativa al riconoscimento dei propri sigilli da parte dei λοιποὶ σφραγιστάι singolarmente menzionati (rr. 56–58).

¹³ Rispettivamente: Chrest.Mitt. 316 = Sel.Pap. I 85; FIRA III 50 = TM 9056; TM 9535.

in prima persona dai singoli *signatores*, è riportata in un resoconto sintetico in terza persona: παρόντος ... τοῦ πλείονος μέρους τῶν σφραγιστῶν οἱ καὶ ἐπέγνωσαν καὶ ἐπισφράγισαν, «in the presence ... of the majority of the sealers, who have acknowledged and given their seal»¹⁴. Tale papiro, prima della sua edizione nei P.Oxy., era stato presentato con ampio commento da Amelotti¹⁵; lo studioso intendeva chiaramente ἐπισφραγίζω nell'accezione di «apporre nuovi sigilli» al fine di accertare l'identità dei *signatores* e validare il loro riconoscimento dei sigilli apposti al momento della redazione del testamento¹⁶. Nella stessa sede Amelotti notava, inoltre, come l'apposizione di nuovi sigilli fosse menzionata in un altro documento in greco, P.Oxy. III 494, 32–43¹⁷ (165^p), verbale di apertura di una διαθήκη: in tale papiro, a differenza di P.Oxy. 2348 (che è una copia), la dichiarazione di riconoscimento dei sigilli è resa singolarmente da ogni *signator*, che sottoscrive di proprio pugno il verbale con la seguente formula: ἐγνώρισα τὴν ἰδίαν μου σφραγίδα ... καὶ ἐσφράγισα τῇ αὐτῇ σφραγίδι; si noti che in questo documento al posto di ἐπιγινώσκω è usato γνωρίζω¹⁸.

L'atto di apporre nuovamente il proprio sigillo da parte dei *signatores* in sede di apertura di un testamento, finalizzato a certificare il riconoscimento dello stesso *signum* apposto al testamento nel momento della sua redazione, pertanto, appare finora attestato in due documenti in lingua greca, P.Oxy. 494 e 2348. Si consideri, inoltre, che anche nel passo gaiano citato sopra (D. 29.3.7 = Gai. 17 *ad ed. prov.*) è menzionata l'apposizione di sigilli da parte dei testimoni a certificazione della validità della procedura di apertura delle *tabulae*, indicata col verbo *obsigno*.

Il presente frammento offre verisimilmente la prima attestazione di tale procedura, indicata col verbo *adsigno* anziché con l'*obsigno* gaiano, in un verbale di apertura di testamento in latino. Degna di particolare rilievo è, infatti, l'occorrenza di ἐπιγινώσκω

¹⁴ P.Oxy. XXII, p. 141.

¹⁵ Amelotti, *Un nuovo testamento* (n. 3). Lo studioso in seguito fornì una riedizione del documento in Amelotti, *Il testamento romano* (n. 1) 267–269.

¹⁶ Amelotti, *Il testamento romano* (n. 1) 56: «L'apertura si dichiara avvenuta alla presenza dello stratego, nel suo λογιστήριον, e della maggior parte dei *signatores*, che hanno riconosciuto i propri sigilli e ne hanno apposti di nuovi»; cf. *ibid.* n. 1.

¹⁷ = Chrest.Mitt. 305 = Sel.Pap. I 84 = Jur.Pap. 24 (TM 20630).

¹⁸ In P.Oxy. LIV 3758, 148, [198] e 200 (post 18.3.325^p) (TM 15267) sono rintracciabili ulteriori occorrenze di ἐπιγινώσκω in relazione al riconoscimento dei propri sigilli da parte dei *signatores* in sede di apertura di un testamento. Si tratta di due protocolli di apertura di testamento al cospetto del λογιστής di Ossirinco (rr. 134–55 e 181–213) raccolti in un *report* di verbali di varia tipologia. In questo caso, però, ἐπιγινώσκω non occorre nella dichiarazione di *agnitio sigillorum*, che non è riportata, bensì nella richiesta del λογιστής al ταβελλίον di far sottoscrivere ai *signatores* presenti di aver riconosciuto i loro sigilli (cf. rr. 198 s.: ἔσω]τοῦ τὰ γράμματα καὶ τὴν σφραγίδα). In questo documento, dunque, per certificare il riconoscimento dei *signa* da parte dei *signatores* non si fa riferimento all'apposizione di nuovi sigilli, bensì a una sottoscrizione (ὑπογράφω, ὑποσημεύομαι); cf. in P.Ital. 4+5, *passim* la formula ricorrente (con varianti) *agnosco signaculum et superscriptionem meam, et infra suscripsi*, per la quale vd. Nisoli, *Testaments-eröffnung* (n. 1) 55 con n. 109 e di recente I. Di Stefano Manzella, *A proposito di signacula: la tarda et neglegens subscriptio libellorum. Una forma (ex aere?) di Commodus*, ZPE 173 (2010) 267–277, in part. 267–268.

in coordinazione con ἐπισφραγίζω in P.Oxy. 2348, in quanto entrambe le forme verbali sono composte con il preverbio ἐπι- e, dunque, costituiscono un buon parallelo per i rr. 2–4 di P.CtYBR inv. 4669, in cui occorrono in coordinazione due verbi composti con *ad-*. Tenuto conto, per giunta, che il primo elemento della coppia verbale (ἐπιγινώσκω – *adgnosco*) è sicuramente equivalente in P.Oxy. 2348 e nel presente frammento, è possibile ipotizzare una coincidenza del secondo elemento: poiché la resa latina di ἐπισφραγίζω è *adsigno* (*TLL*, s.v.), si può supporre che alla fine dei rr. 2–4 occorresse la voce *adsignauī*, forse in abbreviazione come *adg(noui)*; nonostante la difficoltà di decifrazione delle tracce superstiti alla fine del r. 4, la lettura più plausibile in base al contesto appare, dunque, *ad̄sig[*. È interessante considerare che, come anticipato, P.Oxy. 2348 è la traduzione greca di un documento in latino: a giudicare dalla resa in greco, dunque, è probabile che nell'originale il verbo *adgnosco* occorresse congiuntamente ad *adsigno*, come, verisimilmente, in P.CtYBR inv. 4669.

Le singole dichiarazioni di *agnitio sigillorum* rese dai testimoni sono vergate tutte dalla stessa mano, come in ChLA X 412, 16–19; diversamente, nel parallelo greco P.Oxy. 494, 32–43 le sottoscrizioni sono autografe.

P.CtYBR inv. 4669

7,7 × 7,5 cm

191P

Tav. 4¹⁹

Il frammento, scritto su una sola facciata lungo le fibre, restituisce parti di cinque righe di scrittura, il primo dei quali quasi interamente perduto. Il testo è mutilo su tre lati; si conserva parte del margine inferiore per un'estensione di ca. 1 cm. Il pezzo, in precedenza di proprietà della Galerie Nefer di Zurigo, è stato acquistato dalla Yale Papyrus Collection nel gennaio 1997; non si conservano informazioni sulla regione egiziana di provenienza.

Dal punto di vista paleografico sono riconoscibili due sezioni. Ciò che resta del corpo del documento (rr. 1–4) è vergato in una corsiva antica di buona esecuzione, caratterizzata dal tracciato sottile, dall'inclinazione dell'asse a destra e dalla tendenza al prolungamento dei tratti obliqui delle lettere (in particolare di *l* e di *s*) in alto e in basso; nei rr. 2–4 si segnala la presenza regolare di interpunti dopo l'abbreviazione *adg(noui)*. La data consolare (r. 5), com'è d'uso, risulta vergata in una corsiva di esecuzione più rapida e in inchiostro lievemente più chiaro, forse riconducibile a una seconda mano; questa sezione del testo è distanziata con uno spazio bianco rispetto al corpo del documento.

¹⁹ L'immagine del frammento è disponibile anche on-line al seguente indirizzo: <http://findit.library.yale.edu/catalog/digcoll:2767549> (ultimo accesso: 30 novembre 2018).

— — — — —
] . [.
] . ñius H . [.] . [.] adg(noui) • et adş[ig(nau)
]us Alexander adg(noui) • et ad[sig(nau)
]us Geminus adg(noui) • et adşig[(nau)

5 *m*² Aproniano e]t Maurico co(n)s(ulibus)

1.] . [: Del rigo è superstite solo una traccia discendente destrorsa, compatibile col secondo tratto di *l* prolungato verso il basso (cf. Alexander, r. 3).

2.] . ñius: La prima lettera è quasi totalmente in lacuna a causa della perdita di un fascio di fibre orizzontali; resta solo una traccia puntiforme in basso sul rigo.

H . [.] . [.] : Prima della lacuna sono visibili tracce di due lettere. La prima lettera appare riconoscibile come *h*, di cui sono visibili i resti delle due verticali (la prima meglio conservata) e del tratto mediano (in buona parte cancellato dall'abrasione che ha interessato anche la parte superiore della prima asta). Segue un'altra piccola traccia della parte inferiore di un tratto verticale leggermente inclinato verso destra, compatibile con *a*, *e* oppure *i*. Dopo una lacuna di due lettere sono visibili i resti di un tratto verticale e di uno obliquo da ritenersi parte di una medesima lettera. Il cattivo stato di conservazione del supporto ostacola l'identificazione del nome, che forse poteva essere un nome greco (o egizio) usato come *cognomen* (cf. Alexander, r. 3): cf. Y. Broux, *Double Names and Elite Strategy in Roman Egypt*, Leuven, Paris, Bristol 2015, 77–80; H. Solin, *Beiträge zur Kenntnis der griechischen Personennamen in Rom*, I, Helsinki 1971; I. Kajanto, *The Latin Cognomina*, Helsinki 1956.

5. Aproniano e]t Maurico: Devo questa lettura a R. Ast. Il tratto ascendente visibile all'inizio del rigo, che tocca la parte superiore di *m*, non è immediatamente riconoscibile, ma può essere ricondotto al tratto superiore di *t*.

La datazione consolare offre un riferimento cronologico sicuro: *Maurico* va, infatti, ricondotto a M. Valerius Bradua Mauricus, console insieme a Opilius (o Popilius) Pedo Apronianus nel 191²⁰.

Dipartimento di Studi Umanistici
 Università degli Studi di Napoli "Federico II"
 Via Porta di Massa 1,
 80133 Napoli, Italia
 luciaconsuelo.colella@unina.it

Lucia C. Colella

²⁰ PIR² O 48; A. Degrassi, *I fasti consolari dell'impero romano. Dal 50 avanti Cristo al 613 dopo Cristo*, Roma 1952, 53, nr. 944; P. M. M. Leunissen, *Konsuln und Konsulare in der Zeit von Commodus bis Severus Alexander (180–235 n.Chr.)*. *Prosopographische Untersuchungen zur senatorischen Elite im römischen Kaiserreich*, Amsterdam 1989, *passim*, in part. 132; cf. https://www.trismegistos.org/calendar/cal_period_listconsuls.php (ultimo accesso: 30 novembre 2018). Vd. inoltre O. Salomies, *Polyonymous Nomenclature in Consular Dating*, *Arctos* 39 (2005) 103–135.

I N D I C E S

Erstellt von Franziska BEUTLER und Christoph SAMITZ

Chepel = **1**
 Claytor = **2**
 Colella = **3**
 Ferjančić – Vujčić – Ninković = **4**
 Siewert = **5**

Griechisch: Epigraphisches

Datierung

ἐν[ι]αυτῶν δ, μη(νός) [Ἀπ]ρι(λίου) ι, [ἔ]τος
 ςω, ἐνδ(ικτιῶνος) γ Adn. Tyche 82

Personen

Ζώπυρος,
 Vater d. Συνέγδημος **4/10**, Z. 1
 Κλαύδιος **4/19**, Z. 2. 5
 Νικηφόρος Adn. Tyche 76
 Πέτριος **4/11**, Z. 2
 Πο[**4/16**, Z. 2
 Συνέγδεμος,
 Sohn d. Ζώπυρος **4/10**, Z. 2–3
 Φλάουιος **4/16**, Z. 1

Kultisches

θεοὶ καταχθόνιοι **4/19**, Z. 1
 μάντις **5**, Z. 5

Geographisches

Ἡλεῖοι (φαλεῖοι) **5**, Z. 3

Wörterverzeichnis

ἀνίστημι Adn. Tyche 80
 ἀποδίδωμι **5**, Z. 1
 δάιος (δήϊος) **4/13**, Z. 2
 ἐγγράφω Adn. Tyche 80
 εἰμί **5**, Z. 2
 εἶς Adn. Tyche 80
 ἐντίθημι Adn. Tyche 80

ἕτερος Adn. Tyche 80
 ζῶ **4/20**, Z. 1
 ἴδιος **4/11**, Z. 1
 ἴστημι **4/15**, Z. 3
 καί **5**, Z. 5
 κατασκευάζω **4/15**, Z. 2
 μάντις **5**, Z. 5
 μέγας **4/13**, Z. 1
 μηδέ Adn. Tyche 80
 μνήμη **4/10**, Z. 3–4
 ὄς (ὄς) **5**, Z. 2
 οὗτος Adn. Tyche 80
 ποιέω **4/10**, Z. 1–2; **4/11**, Z. 2;
4/5, Z. 3; **4/19**, Z. 4
 πρόξενος **5**, Z. 5–6
 τότε (τόκα) **5**, Z. 2
 υἱός **4/10**, Z. 3; **4/16**, Z. 2
 χάριν **4/10**, Z. 5

Griechisch: Papyrologisches

Datierungen

[ἔ]τους x Αὐρηλίου Ἀντων[εῖνου
 [Καίσαρος τοῦ κυρίου,]
 Φαῶφι κ **2/1** A, Z. 3–4 app.
 (ἔτους) [x] Αὐρηλίου Ἀντων[εῖνου
 Καίσαρος τοῦ κυρί]ου **2/1** B, Z. 9–10
 βασιλείας τοῦ εὐσεβεστάτου ἡμ[ῶ]ν
 δεσπότης Φλ(αουίου) Μαυρικίου
 [Τιβερίου τοῦ αἰωνίου Αὐγούστου ἔτους
 ὀγ]δ[ό]ου [Παχ]ῶν ἐβδόμη)
 ἰν(δικτίονος) ὀγδῶς Korr. Tyche 874
 Τ[ῆ]β[ι]ς Korr. Tyche 876
 δωδεκάτης ἰν(δικτίονος) Korr. Tyche 877
 ἔτ(ους) Διοκλ(ητιανοῦ) υκγ
 Korr. Tyche 881
 ἔτους κς [Μ]εσορῆ κθ ἀρχ(ῆ) δεκάτης
 ἰν(δικτίονος) Korr. Tyche 882

Personen	
Ἀλέξανδρος	2/2, Z. 1
Ἀλθαιεύς, s. Ἀρχιστράτειος	
Ἀνούθιος	Korr. Tyche 869
Ἄνουπ	Korr. Tyche 867, Z. 1. 9
Ἄνουπ,	
Sohn d. Ποῦσις	Korr. Tyche 882
Ἀντικλῆς	Korr. Tyche 855
Ἀπίων	Korr. Tyche 860
Ἀπολλῶς,	
Vater d. Σιβαλλε	Korr. Tyche 867, Z. 7
Ἀπολλῶς	Korr. Tyche 867, Z. 14
Ἄπφου[(Ἄφου[)	Korr. Tyche 867, Z. 13
Ἄραθρῆς	Korr. Tyche 860
Ἄρμίσις	Korr. Tyche 859
Ἄρπάσις	Korr. Tyche 860
Ἀρυώθης	Korr. Tyche 860
Ἀρχιστράτειος ὁ καὶ	
Ἀλθαιεύς	Korr. Tyche 855
Ἀφροδίσιος, Sohn d. Ἰσίδωρος	
	2/1 B, Z. 4. C, Z. 5; 2/2, Z. 4
Βίκτωρ, s. Οὐίκτωρ	
Εἰρηναῖος	Korr. Tyche 858
Ἐπίμαχος, Vater d. Ἱερημίας	
	Korr. Tyche 867, Z. 3
Ἡρακλέων	Korr. Tyche 860
Θη, Tochter d. Νεφερῶς	Korr. Tyche 866
Θοτσύμις, Sohn d. ῥωρος	
	Korr. Tyche 856
Ἰμούθης	Korr. Tyche 860
Ἰσίδωρος, Sohn d. Ἀφροδίσιος	
	2/1 B, Z. 3. C, Z. 5; 2/2, Z. 4
Κυτών	Korr. Tyche 860
Μαρία,	
Tochter d. Νεφερῶς	Korr. Tyche 866
Νεφερῶς, Vater d. Θη und d. Μαρία	
	Korr. Tyche 866
Ῥωνωφρῆς	Korr. Tyche 860
Οὐίκτωρ (Βίκτωρ), Vater d. Φιλόθεος	
	Korr. Tyche 867, Z. 11
Πάαπις	Korr. Tyche 860
Παθαύτης	Korr. Tyche 864
Πάκουτος	Korr. Tyche 860
Παμ[Korr. Tyche 860

Πᾶσις	Korr. Tyche 871
Πατι[Korr. Tyche 867, Z. 12
Πέκρουρις	Korr. Tyche 860
Πετοσοράτης	Korr. Tyche 863
Πέτρος	Korr. Tyche [881]
Πλουτσαν	Korr. Tyche 867, Z. 2
Ποῦσις, Sohn d. Ἰοῦστος	
	Korr. Tyche 867, Z. 5
Σαραπίων	2/1 B, Z. 1. C, Z. 1
Σιβαλλε, Tochter d. Ἀπολλῶς	
	Korr. Tyche 867, Z. 7
Σιλουανός (Σιλβανός)	1, Z. 3
Σίριος	Korr. Tyche 867, Z. 4
Ταβίτος	Korr. Tyche 860
Ταορμωτής	Korr. Tyche 860
Φάσις, Vater d. ῥωρος	Korr. Tyche 860
Χαρήμων	2/1 B, Z. 3. C, Z. 4; 2/2, Z. 3
ῥωρος, Vater d. Θοτσύμις	
	Korr. Tyche 856
ῥωρος, Sohn d. Φάσις	Korr. Tyche 860

Kultisches

θεός	2/1 B, Z. 2. 6. C, Z. 3. 8; 2/2, Z. [2]. [6]
------	---

Geographisches

Ἄρσινθή	Korr. Tyche 872
Θεαδέλφεια	2/1 B, Z. 7
Θηβαῖος	Korr. Tyche 860
Κλεοπατρίον (ἄμφοδον)	Korr. Tyche 882
Νικομηδεύς	Korr. Tyche 861
Παρόριον (Παρρόρειον)	1, Z. 3
Σκηναί	1, Z. 4
Ταῖη	1, Z. 4
Φε[Korr. Tyche 883

Wörterverzeichnis

ἄβροχος	1, Z. 7
ἀγορανομέω	2/1 B, Z. 1. C, Z. 1
ἀγράμματος	Korr. Tyche 880
ἄλλος	1, Z. 4–8
ἀμπελουργός	1, Z. 2
ἀπό	1, Z. 4; 2/1 B, Z. 5; Korr. Tyche [883]
ἀποκατάστασις	Korr. Tyche 859

- (ἄρουρα) 1, Z. 1. 3–8
 ἀρτάβη 2/1 A, Z. 2. B, Z. 8
 βενεφικιάριος Korr. Tyche [883]
 βοηθός 2/1 B, Z. 3. C, Z. 4; 2/2 Z. [3]
 βορρᾶς 1, Z. 4
 γαμετή Korr. Tyche 866
 γεωργέω 2/1 B Z. 6. C Z. 8; 2/2 Z. 6
 (γίνομαι) 1, Z. 8; 2/1 A Z. 2
 γραμματεὺς Korr. Tyche 858
 δέ Korr. Tyche 857
 διά 1, Z. 3. 7; 2/1 B, Z. 2. C, Z. 4;
 2/2, Z. 3; Korr. Tyche [871];
 Korr. Tyche [881]
 διοικητής Korr. Tyche [858]
 (δραχμή) Korr. Tyche 860
 δύο Korr. Tyche [857]
 ἐγώ Korr. Tyche 866
 μου Korr. Tyche 869
 ἐμοῦ Korr. Tyche [881]
 εἰμί Korr. Tyche 880
 εἰς Korr. Tyche 880
 ἐκφόριον 2/1 B, Z. 5. C, Z. 7; 2/2, Z. [5]
 ἐνέχυρον Korr. Tyche 859
 ἕξ 2/1 A, Z. 2
 ἔπαρχος Korr. Tyche 883
 ἐπέρχομαι Korr. Tyche 863
 ἐπιμελητής 2/1 A, Z. 6. B, Z. 1. C, Z. 2.
 D, Z. 1; 2/2, Z. 2
 ἐπιστάτης Korr. Tyche 858
 ἡμιτύβιον Korr. Tyche 862
 θεός 2/1 B, Z. 2. 6. C, Z. 3. 8;
 2/2, Z. [2]. [6]
 ἰδιωτική? 1, Z. 2 Komm.
 ἱεροσυλία Korr. Tyche 871
 καί 1, Z. 3. 4. 8; 2/2, Z. 1;
 Korr. Tyche 858; Korr. Tyche 866;
 Korr. Tyche [878]
 κάτοικος Korr. Tyche [858]
 κλῆρος 2/1 B, Z. 6. C, Z. 9; 2/2 Z. [6]
 κονιατής 1, Z. 7
 κουφοκεραμουργός Korr. Tyche 882
 κώμη 2/1 B, Z. 7. C, Z. 9
 λέγω Korr. Tyche [878]
 λεία Korr. Tyche 871
 λινεψός Korr. Tyche 860
 μάχιμος Korr. Tyche 856
 μέρος Korr. Tyche 857
 μετρέω 2/1 B, Z. 4. C, Z. 6
 μέτρον 2/1 A, Z. [5]
 νέμω Korr. Tyche 868
 ὄς 2/1 B, Z. 5. 6. C, Z. 8; 2/2 Z. 6;
 Korr. Tyche [871]
 ὄσος Korr. Tyche [871]
 οὖν Korr. Tyche [871]
 οὗτος Korr. Tyche 866
 ὀφείλω 2/1 B, Z. 5
 ὀφικιᾶλιος Korr. Tyche [883]
 παιδᾶριον Korr. Tyche 860
 παρά 2/1 B, Z. 5. C, Z. 7; 2/2, Z. [5]
 παράδεισος 1, Z. 8
 παραλαμβάνω 2/2, Z. 5
 πάρειμι Korr. Tyche [878]
 περί 2/1 B, Z. 6. C, Z. [9]; 2/2, Z. [6]
 περιστέριον Korr. Tyche 865
 προσήκω 2/1 B, Z. 2. C, Z. 3; 2/2, Z. 2–3
 πρότερον Korr. Tyche [871]
 πυρός 2/1 A, Z. 2. B, Z. 8
 στρατηγός Korr. Tyche [858]
 σύ
 σοῦ 2/1 B, Z. 5. C, Z. 7; 2/2, Z. [5];
 Korr. Tyche 871
 συμβολαιογράφος Korr. Tyche 881
 σύνταξις Korr. Tyche 856
 τάξις Korr. Tyche [883]
 τετραχοίνικος 2/1 A, Z. 5
 τις Korr. Tyche 863
 τρίτος Korr. Tyche 857
 υἱός Korr. Tyche 860;
 Korr. Tyche 867, Z. 1. 14
 ὑπέρ 2/1 C, Z. 7; 2/2, Z. [5]
 χαίρω 2/1 B, Z. 4. C, Z. 6; 2/2, Z. [4]
 χήρα Korr. Tyche 860

Lateinisch: Epigraphisches

Kaiserhaus

Imp(erator) 4/6, Z. 1

Personen

[A]gripp[-] 4/4, Z. 2

Carutus/-ius 4/3, Z. 2

Flavius Mode[st]us 4/5, Z. 2–3

Mode[st]us 4/5, Z. 3

Moria (?) 4/3, Z. 3

Val- 4/1, Z. 3

Kultisches

Liber Pater 4/1, Z. 1

Libera 4/1, Z. 2

Verwaltung

corni[cula]rius 4/5, Z. 4

Wörterverzeichnis

aeternus Adn. Tyche 74, Z. 1

brevis Adn. Tyche 74, Z. 1

cepotaphium Adn. Tyche 83, Z. 4;

Tyche Adn. 84, Z. 2

meritum Adn. Tyche 74, Z. 2

paradisus Adn. Tyche 74, Z. 2

[vit]a Adn. Tyche 74, Z. 1

Formular

[Hic] requiescun[t] 4/3, Z. 1

votum solvit libens merito 4/1, Z. 4–5

Lateinisch: Papyrologisches

Datierung

[Aproniano e]t Maurico cos. a. 191 3, Z. 5

Personen

Alexander 3, Z. 3

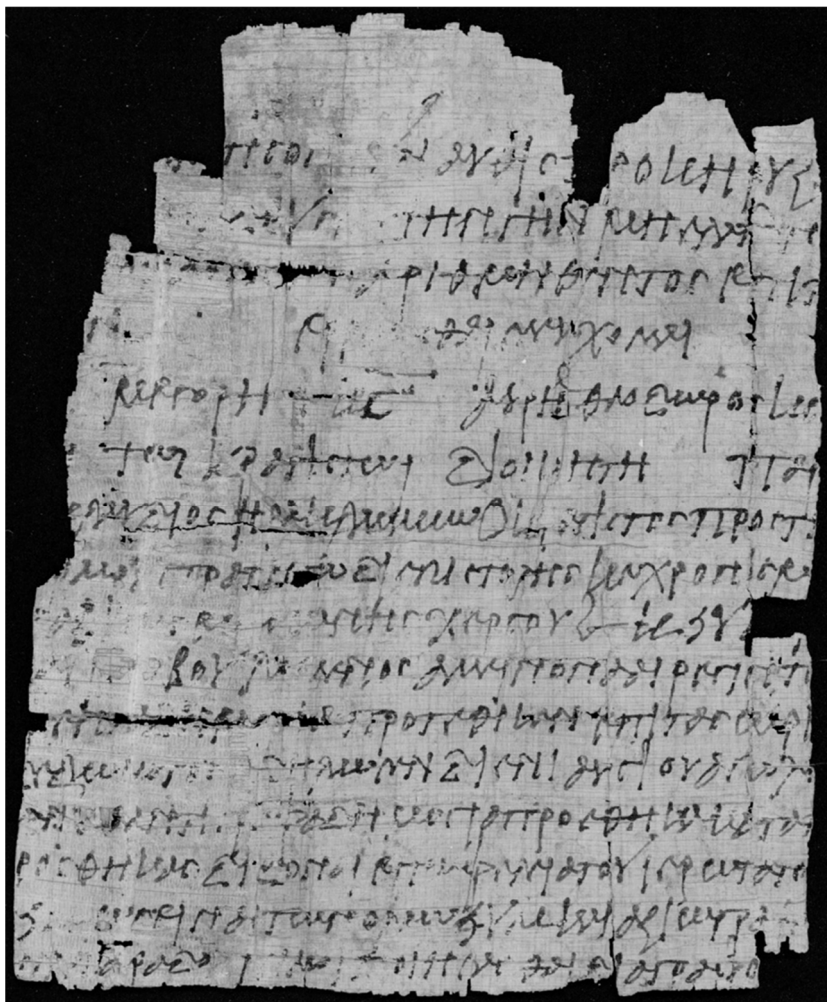
Geminus 3, Z. 4

Wörterverzeichnis

adgnoscerere 3, Z. 2. 3. 4

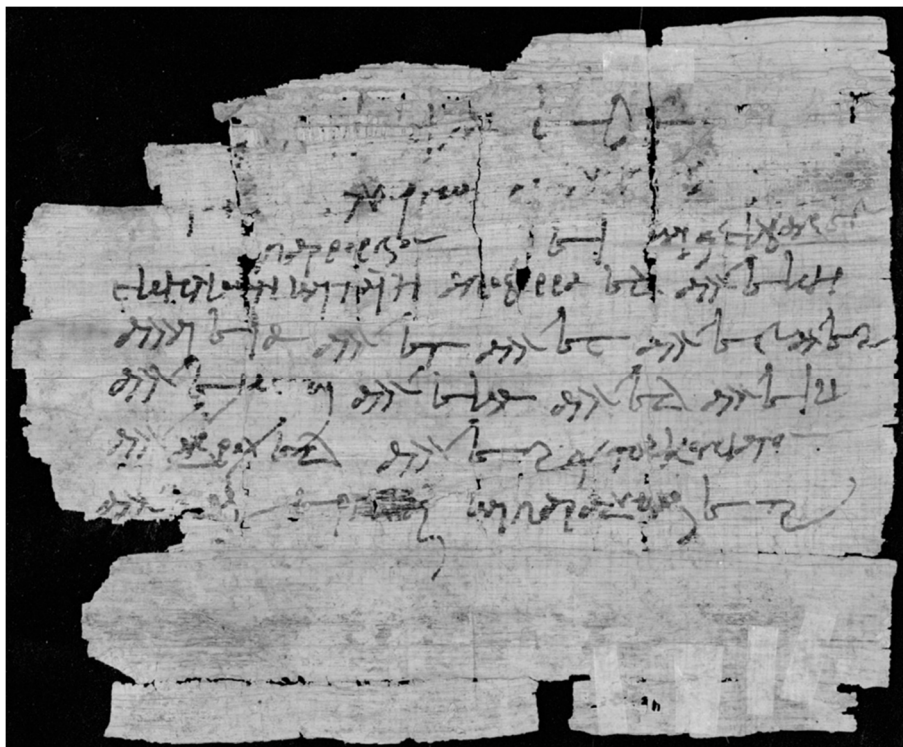
adsignare 3, Z. 2. 3. 4

TAFELTEIL



zu E. Chepel, S. 46

Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts, Tbilisi,
Archive of G. Zereteli, inv. 344r



zu E. Chepel, S. 46
Korneli Kekelidze Georgian National Centre of Manuscripts, Tbilisi,
Archive of G. Zereteli, inv. 344v

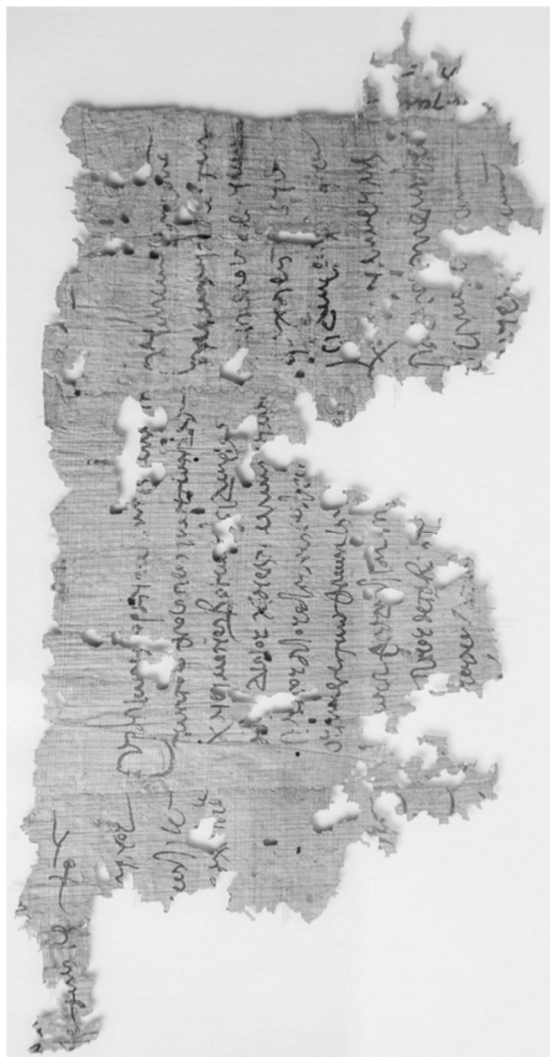


Fig. 1: P.Luther 3



Fig. 2: P.Mich. inv. 3490b

zu W. G. Claytor, S. 49 und 53

Tafel 4



zu L. C. Colella, S. 55
P.CtYBR inv. 4669



Map

zu S. Ferjančić, N. Vujčić, V. Ninković, S. 63



Fig. 1



Fig. 2

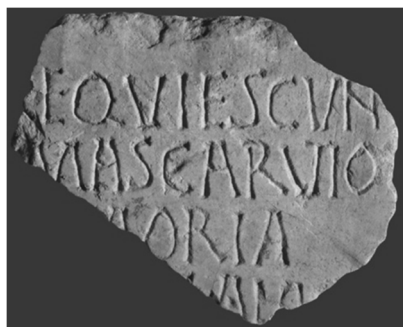


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 9



Fig. 10: Inscription 10



Fig. 8



Fig. 8a



Fig.11



Fig. 13 und 13a



Fig. 12



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



Fig. 17

zu S. Ferjančić, N. Vujčić, V. Ninković, S. 71–72



Fig. 18



Fig. 20



Fig. 19



Fig. 21



Abb. 1: D-DAI-ATH-Olympia-5934 (BrU 8)



Abb. 2: D-DAI-ATH-Olympia-6665 (BrU 6)

zu P. Siewert, S. 178



zu M. Vierros, 211 und 217

© Staatliche Museen zu Berlin – Ägyptisches Museum und Papyrussammlung
Scan: Berliner Papyrusdatenbank, P 9079



zu K. Michner, Adn. 76